

TEISINGUMO TEISMO (ketvirtoji kolegija)

TEISINGUMO TEISMO (plenarinė sesija)

SPRENDIMAS

SPRENDIMAS

2004 m. liepos 15 d.

2004 m. liepos 13 d.

Byloje C-420/03 Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką ⁽¹⁾

Byloje C-27/04, Europos Bendrijų Komisija prieš Europos Sąjungos Tarybą ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Neperkėlimas į nacionalinę teisę — Direktyva 2001/18/EB)

(Ieškinys dėl panaikinimo — EB sutarties 104 straipsnis — Reglamentas (EB) Nr. 1467/97 — Stabilumo ir augimo paktas — Perviršinis bendrasis valstybės biudžeto deficitas — Tarybos sprendimai pagal EB sutarties 104 straipsnio 8 ir 9 dalis — Reikalingos daugumos nebuvimas — Nepriimti sprendimai — Ieškinys dėl „Sprendimų nepriimti Komisijos rekomendacijose nurodytų oficialių dokumentų“ — Nepriimtumas — Ieškinys dėl „Tarybos išvadų“)

(2004/C 228/30)

(2004/C 228/31)

(Bylos kalba: vokiečių)

(Bylos kalba: prancūzų)

(Darbinis vertimas; galutinis vertimas bus paskelbtas „Teisingumo Teismo praktikos rinkinyje“)

Byloje C-420/03 Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama U. Wölker, prieš Vokietijos Federacinę Respubliką, atstovaujama W. - D. Plessing ir M. Lumma, dėl pripažinimo, kad nepriimdama įstatymų ir kitų teisės aktų, reikalingų 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinančiai Tarybos direktyvą 90/220/EEB (OL 2001 L 106 p. 1) įgyvendinti, arba, bet kuriuo atveju, nepateikdama jų tekstų Komisijai, Vokietijos Federacinė Respublika pažeidė savo įsipareigojimus, kylančius iš šios direktyvos, Teisingumo Teismas (ketvirtoji kolegija), susidedantis iš pirmininko J. N. Cunha Rodrigues, teisėjų K. Lenaerts ir K. Schiemann (pranešėjas); generalinė advokatė: C. Stix-Hackl, sekretorius: R. Grass, 2004 m. liepos 15 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

Byloje C-27/04, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Petite, A. van Solinge ir P. Aalto, prieš Europos Sąjungos Tarybą, atstovaujama J.-C. Piris, T. Middleton ir J. Monteiro, dėl prašymo panaikinti Tarybos 2003 m. lapkričio 25 d. aktus, tai yra:

1) Per nustatytą terminą nepriimdama įstatymų ir kitų teisės aktų, reikalingų 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinančiai Tarybos direktyvą 90/220/EEB įgyvendinti, Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų, kylančių iš šios direktyvos.

— sprendimus Prancūzijos Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos atžvilgiu nepriimti Komisijos rekomendacijose pagal EB sutarties 104 straipsnio 8 ir 9 dalis nurodytų oficialių aktų;

— kiekvienos iš šių dviejų valstybių atžvilgiu priimtas „Tarybos išvadas dėl priemonių, kurių pagal Europos Bendrijų steigimo sutarties 104 straipsnio 7 dalį pagal Tarybos pateiktas rekomendacijas ėmėsi [atitinkamai, Prancūzijos Respublika ir Vokietijos Federacinė Respublika], įvertinimo ir naujų priemonių, kuriomis siekiama sumažinti deficitą tam, kad būtų ištaisytas perviršinis deficitas, išnagrinėjimo“ ta dalimi, kiek šiomis išvadomis yra sustabdoma perviršinio deficito procedūra, naudojamas Sutartyje nenumatytas aktas ir pakeičiamos Tarybos sprendimu pagal EB sutarties 104 straipsnio 7 dalį pateiktos rekomendacijos,

2) Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Teisingumo Teismas (plenarinė sesija), susidedantis iš pirmininko V. Skouris, kolegijų pirmininkų P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas, C. Gulmann (pranešėjas), J.-P. Puissochet ir J. N. Cunha Rodrigues, teisėjų R. Schintgen, F. Macken ir N. Colneric, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta ir K. Lenaerts; generalinis advokatas: A. Tizzano, sekretorė: vyriausioji administratorė M.-F. Contet, 2004 m. liepos 13 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

⁽¹⁾ OL C 275, 2003 11 15.